

RÉSUMÉ

Mambang Adi Pranoto, 209131012. L'analyse du Morphème « Comme » dans le roman "Tristan et Iseut". Mémoire. Section Française du Département de la Langue Étrangère. Faculté des Lettres et des Arts. Université de Medan. 2016.

Le but de cette recherche est de savoir les fonctions du morphème « comme » qui se trouvent dans le roman "Tristan et Iseut" qui a été écrit par Joseph Bédier en 1900-1905.

La méthode qui est utilisée dans cette recherche est la méthode qualitative. L'auteur utilise la théorie d'Albert Hamon et utilise le roman "Tristan et Iseut" comme les sources de données.

Cette recherche a eu lieu à la Bibliothèque de la Faculté de Lettres et d'Arts de l'UNIMED. La méthode utilisée dans cette recherche est qualitative. Les données obtenues sont analysées en décrivant et puis déterminées son pourcentage de la fréquence de l'apparition en utilisant la formule:

$$\left[N = \frac{f}{k} \times 100\% \right]$$

Le résultat de cette recherche montre qu'il y a 101 phrases ayant le morphème « comme » qui se trouvent dans le roman "Tristan et Iseut" qui a été écrit par Joseph Bédier en 1900-1905 et il y a 4 fonctions du morphème « comme » dans ce roman. Ce sont l'adverbe ayant la pourcentage 14,85%, l'adjectif ayant la pourcentage 4,95%, le verbe ayant la pourcentage 30,69% et l'attribut de sujet ayant la pourcentage 49,51%. Le spécification de l'utilisation de l'adverbe étant 15 fois, l'utilisation de la adjectif étant 5 fois, l'utilisation de verbe étant 31 fois, et l'utilisation d'attribut de sujet étant 50 fois dans le Roman Tristant Et Iseut.

Mots Clés : morphème, fonctions du morphème « comme », roman

ABSTRAK

Mambang Adi Pranoto, 209131012. L'analyse du Morphème « Quand » dans le Journal "Le Parisien". Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis. Jurusan BahasaAsing. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Medan. 2016.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui fungsi-fungsi morfem « comme » yang terdapat dalam novel "Tristan et Iseut" yang ditulis oleh Joseph Bédier pada tahun 1900-1905.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode kualitatif. Penulis menggunakan teori milik Albert Hamon dan menggunakan roman "Tristan et Iseut" sebagai sumber data.

Penelitian ini telah dilaksanakan di Ruang Baca Gedung B Fakultas Bahasa dan Seni UNIMED. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah kualitatif. Data yang didapat dianalisis secara deskriptif dan ditentukan persentasi frekuensi kemunculannya dengan menggunakan rumus:

$$\left[N = \frac{f}{k} \times 100\% \right]$$

Hasil penelitian ini menunjukkan, ada 101 kalimat yang memiliki morfem « comme » dalam novel "Tristan et Iseut" yang ditulis oleh Joseph Bédier pada tahun 1900-1905 dan ada 4 fungsi morfem « comme » dalam novel ini. Ke empat fungsi tersebut adalah kata keterangan dengan persentase penggunaan 14,85%, kata sifat dengan persentase penggunaan 4,95%, sebagai kata kerja dengan persentase penggunaan 30,69% dan sebagai pengganti kata benda dengan persentase penggunaan 49,51%. Penjelasan penggunaan morfem "comme" tersebut sebagai kata keterangan 15 kali, kata sifat 5 kali, kata kerja 31 kali, dan kata pengganti benda 50 kali dalam novel Tristant et Iseult.

Kata Kunci : morfem, fungsi morfem « comme », novel